

# 2measure

- |           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| <b>PL</b> | <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b><br>ELEKTRONICZNA STACJA POGODY  | <b>CZ</b> | <b>NÁVOD K OBSLUZE</b><br>ELEKTRONICKÁ METEOROLOGICKÁ STANICE        |
| <b>EN</b> | <b>USER MANUAL</b><br>ELECTRONIC WEATHER STATION          | <b>RU</b> | <b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b><br>МЕТЕОСТАНЦИЯ ЭЛЕКТРОННАЯ       |
| <b>DE</b> | <b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b><br>ELEKTRONISCHE WETTERSTATION | <b>RO</b> | <b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</b><br>STAȚIE METEOROLOGICĂ ELECTRONICĂ |
| <b>FR</b> | <b>NOTICE D'UTILISATION</b><br>STATION METEO ELECTRONIQUE | <b>SK</b> | <b>NÁVOD NA POUŽITIE</b><br>DIGITÁLNA METEOSTANICA                   |
| <b>LT</b> | <b>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b><br>ELEKTRONINĖ ORŲ STOTELĖ   | <b>UA</b> | <b>ІНСТРУКЦІЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b><br>ЕЛЕКТРОННА МЕТЕОСТАНЦІЯ            |
| <b>LV</b> | <b>LIETOŠANAS PAMĀCĪBA</b><br>ELEKTRONISKĀ METEOSTACIJA   | <b>SE</b> | <b>INSTRUKTIONSMANUAL</b><br>ELEKTRONISK VÄDERSTATION                |
| <b>EE</b> | <b>KASUTUSJUHEND</b><br>ELEKTRONILINE METEOJAAM           |           |  |



\*zdjęcie poglądowe / pictorial photo

**No 170607**



## — INSTRUKCJA OBSŁUGI — ELEKTRONICZNA STACJA POGODY

Ta instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana w sposób umożliwiający zapoznanie się z jej treścią w przyszłości. Zawiera istotne informacje o ustawieniach i pracy urządzenia.

### FUNKCJE

- Pamięć minimalnych/maksymalnych wartości temperatury oraz wilgotności
- Termometr:
  - Format wyświetlania temperatury: °C lub °F
  - Zakres pomiaru temperatury: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
  - Dokładność pomiaru: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Higrometr:
  - Format wyświetlania temperatury: % RH
  - Zakres pomiaru wilgotności: 20% RH ~ 95% RH
  - Dokładność pomiaru: +/- 5%
- Bateria: 2 x LR03 AAA

### URUCHOMIENIE

W komorze baterii stacji pogody umieścić baterie 2 x LR03 AAA. Stacja automatycznie rozpocznie pracę.

### USTAWIENIA WYŚWIETLACZA

#### Format wyświetlania temperatury (°C lub °F)

W celu zmiany wyświetlanej jednostki temperatury na ekranie, należy jednokrotnie wcisnąć przycisk „°C/°F”.

#### Sprawdzanie zapamiętanych wartości MAX/MIN temperatury

- Wcisnąć przycisk „MAX/MIN” jednokrotnie dla pomiarów maksymalnych,
- Wcisnąć przycisk „MAX/MIN” dwukrotnie dla pomiarów minimalnych,
- Wcisnąć przycisk „MAX/MIN” trzykrotnie, aby powrócić do trybu normalnego wyświetlania.

Pamięć czyszczona jest automatycznie po upływie 24 godzin od rozpoczęcia pracy urządzenia. By usunąć zapamiętane pomiary manualnie, należy wyjąć baterie z urządzenia.

### UWAGA!

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



## — USER MANUAL — ELECTRONIC WEATHER STATION

This instruction constitutes a part of the product and should be stored in a manner allowing to read its contents in the future. It contains significant information on the setting and operation of the device.

### FUNCTIONS

- Minimum/maximum temperature and humidity value memory

- Thermometer:
  - Humidity display format: °C or °F
  - Temperature measurement range: 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F)
  - Measurement precision: +/- 1 °C (+/- 2 °F)
- Hygrometer:
  - Humidity display format: % RH
  - Humidity measurement range: 20% RH ~ 95% RH
  - Measurement precision: +/- 5%
- Battery: 2 x LR03 AAA

## STARTUP

Place 2 x LR03 AAA batteries in the battery chamber of the weather station. The station starts operation automatically.

## DISPLAY SETTINGS

### Temperature display format (°C or °F)

To change the displayed temperature unit, press the „°C/°F” button once.


### Check of the MAX/MIN temperature values in memory

- Press the „MAX/MIN” button once for the maximum measurements,
- Press the „MAX/MIN” button twice for the minimum measurements,
- Press the button „MAX/MIN” three times to restore the normal display mode.

Memory is cleared automatically after 24 hours from the device has started to operate. To manually discard the measurements in memory, remove batteries from the device.

## CAUTION!

Every household uses electrical and electronic appliances, and thus is a potential source of waste, hazardous to humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures, and components in the equipment. On the other hand, discarded equipment is a valuable resource from which raw materials like copper, tin, glass, iron, and others can be recovered.

 The symbol of the crossed out wheeled bin placed on the equipment, packaging, or documentation attached to it, means that the product must not be disposed of together with other waste. The labelling simultaneously means that the equipment was introduced to the market after the date of August 13th, 2005.

It is the responsibility of the user to transfer the used equipment to a designated collection point for proper recycling. Information on the available collection system for electrical equipment can be found in the shop's information and at the municipal office. Proper handling of discarded equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



## – BEDIENUNGSANLEITUNG – ELEKTRONISCHE WETTERSTATION

**Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und soll so aufbewahrt werden, dass man den Inhalt auch in Zukunft lesen kann. Sie enthält wichtige Informationen über die Einstellungen und den Betrieb des Gerätes.**

## FUNKTIONEN

- Speicher von Minimal-/Maximalwerten der Temperatur und der Feuchtigkeit
- Thermometer:
  - Format der Temperaturanzeige: °C oder °F
  - Temperaturmessbereich: 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F)
  - Genauigkeit der Messung: +/- 1 °C (+/- 2 °F)
- Hygrometer:
  - Format der Temperaturanzeige: % RH
  - Feuchtigkeitsmessbereich: 20 % RH ~ 95 % RH
  - Genauigkeit der Messung: +/- 5 %
- Batterie: 2 x LR03 AAA

## INBETRIEBNAHME

2 Batterien LR03 AAA ins Batteriefach der Wetterstation legen. Die Station wird automatisch gestartet.

## EINSTELLUNGEN DES DISPLAYS

### Anzeigeformat der Temperatur (°C oder °F)

Um die im Display gezeigte Temperatureinheit zu ändern, soll man die Taste „°C/°F“ einmal drücken.

### Überprüfen der gespeicherten MAX/MIN-Temperaturwerte

- Für maximale Messungen die Taste „MAX/MIN“ einmal drücken,
- Für minimale Messungen die Taste „MAX/MIN“ zweimal drücken,
- Um zum normalen Anzeigemodus zurückzukehren, die Taste „MAX/MIN“ dreimal drücken.

Der Speicher wird nach 24 Stunden seit dem Beginn des Betriebs des Gerätes automatisch geleert. Um die gespeicherten manuellen Messungen zu löschen, muss man die Batterien aus dem Gerät entfernen.

### ACHTUNG!

Jedes Haushalt ist Benutzer der elektrischen und elektronischen Geräte, und was danach folgt der potenzielle Erzeuger der gefährlichen für die Menschen und die Umwelt Abfälle, aus dem Titel des Anwesenheit in den Geräten der gefährlichen Substanzen, Mischungen und Bestandteile. Von der zweiten Seite ist das verbrauchte Gerät das wertvolle Material, aus dem wir solche Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere Rohstoffe gewinnen können.



Dieses Symbol, das auf dem Gerät, Verpackung oder den beigelegten Unterlagen untergebracht wird, bedeutet, dass das gekaufte Produkt nicht zusammen mit den gewöhnlichen Abfällen aus dem Haushalt beseitigt sein soll.

Die Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät zum Umsatz nach dem 13. August 2005 eingeführt worden ist.

Die Pflicht des Benutzers ist, es in die entsprechende Stelle abgeben, die sich mit der Sammlung und Recycling der elektrischen und elektronischen Geräten beschäftigt. Informationen über das zugängliche System der Sammlung der verbrauchten elektrischen Geräte kann man im Informationspunkt des Geschäfts und im Amt der Stadt/der Gemeinde finden. Die Beseitigung der Geräte auf die richtige Weise und ihr Recycling helfen gegenüber den potentiell negativen Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit.



## — NOTICE D'UTILISATION — STATION MÉTÉO ÉLECTRONIQUE

**Cette notice fait partie du produit et doit être conservée de manière à vous permettre de lire son contenu ultérieurement. Elle contient des informations importantes sur les paramètres et le fonctionnement de l'appareil.**

### FONCTIONS

- Mémoire des valeurs minimales/ maximales relatives à la température et à l'humidité
- Thermomètre :
  - Format d'affichage de la température : °C ou °F
  - Plage de mesurage de la température : 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F)
  - Précision de mesurage : +/- 1 °C (+/- 2 °F)
- Hygromètre
  - Format d'affichage de la température : % RH
  - Plage de mesurage de l'humidité : 20 % RH ~ 95 % RH
  - Précision de mesurage : +/- 5 %
- Batteries : 2 x LR03 AAA

### MISE EN SERVICE

Mettre les batteries 2 x LR03 AAA (non comprise) dans le compartiment pour batteries de la station météo. Station commence à fonctionner automatiquement.

### RÉGLAGE D'AFFICHEUR

#### Format d'affichage de la température (°C ou °F)

Pour changer l'unité de la température sur l'afficheur appuyer une fois la touche « °C/°F ».

#### Contrôle des valeurs MAX/MIN de la température mémorisées

- Appuyer la touche « MAX/MIN » une fois pour des mesurages maximales,
- Appuyer la touche « MAX/MIN » deux fois pour des mesurages minimales,
- Appuyer la touche « MAX/MIN » trois fois pour retourner au mode normal d'affichage.

La mémoire de l'appareil est effacée automatiquement 24 heures dès le début du fonctionnement de l'appareil. Pour effacer manuellement les mesurages mémorisées, enlever les batteries de l'appareil.

## ATTENTION!

Chaque ménage utilise des appareils électriques et électroniques et constitue donc une source potentielle de déchets dangereux pour les humains et l'environnement, en raison de la présence de substances dangereuses, de mélanges et de composants dans l'équipement. D'autre part, l'équipement mis au rebut est une ressource précieuse à partir de laquelle des matières premières comme le cuivre, l'étain, le verre, le fer et d'autres peuvent être récupérées.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement, l'emballage ou la documentation qui y est attachée signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. L'étiquetage signifie simultanément que l'équipement a été mis sur le marché après la date du 13 août 2005.

Il est la responsabilité de l'utilisateur de transférer l'équipement utilisé à un point de collecte désigné pour un recyclage approprié. Des informations sur le système de collecte disponible pour les équipements électriques peuvent être trouvées dans les informations du magasin et au bureau municipal.



## – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA – ELEKTRONINĖ ORŲ STOTELĖ

Ši instrukcija yra gaminio sudedamoji dalis ir ji turi būti saugoma taip, kad būtų visada prieinama ir būtų galima susipažinti su jos turiniu. Joje pateikiama svarbi informacija apie įrenginio parametrus ir jo veikimo principą.

### FUNKCIJOS

- Mažiausios/didžiausios temperatūros ir drėgmės verčių atmintis
- Termometras:
  - Temperatūros rodymo formatas: °C arba °F
  - Temperatūros matavimo diapazonas: 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F)
  - Matavimo tikslumas: +/-1 °C (+/-2 °F)
- Higrometras:
  - Temperatūros rodymo formatas: % RH
  - Drėgmės matavimo diapazonas: 20 % RH ~ 95 % RH
  - Matavimo tikslumas: +/-5 %
- Baterija: 2 x LR03 AAA

### VEIKIMO PRADŽIA

Į meteorologinės stoties baterijų skyrių įdėti dvi baterijas LR03 AAA. Stotis pradės dirbti automatiškai.

### EKRANO PARAMETRAI

#### Temperatūros rodymo formatas (°C arba °F)

Norint pakeisti temperatūros rodmenį ekrane, reikia vieną kartą paspausti mygtuką „°C/°F“.

#### Saugomų temperatūrų verčių tikrinimas MAX/MIN

- Vieną kartą paspauskite „MAX/MIN“ mygtuką norėdami pamatyti didžiausias vertes
- Du kartus paspauskite „MAX/MIN“ mygtuką norėdami pamatyti mažiausias vertes
- Tris kartus paspauskite „MAX/MIN“ mygtuką norėdami grįžti į įprastą būseną.

Atmintis automatiškai išvaloma po 24 val. nuo įrenginio darbo pradžios. Norėdami rankiniu būdu pašalinti įrašytus rodmenis, reikia išimti baterijas iš įrenginio.

### ATSARGIAI!

Kiekvienas namų ūkis naudoja elektros ir elektroninius prietaisus, ir tai yra potencialus eikvojimo šaltinis, pavojingas žmonėms ir aplinkai dėl pavojingų medžiagų, mišinių ir įrangos sudedamųjų dalių. Kita vertus, įrangoje yra vertingi išteklių, iš kurio galima gauti žaliavas, tokias kaip varis, alavas, stiklas, geležis ir kt.



Simbolis, kuriame pavaizduotas užbraukta šiukšliadėžė reiškia, kad produktas negali būti šalinamas kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Etiketė reiškia, kad įranga buvo pateikta į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d.

Naudotojo atsakomybė yra perduoti panaudotą įrangą į nurodytą surinkimo punktą tinkamam perdirbimui. Informacija apie galimą elektros įrangos surinkimo sistemą pateikiama parduotuvės informacijoje ir savivaldybės biure. Tinkamai išmesta įranga pašalina neigiamas pasekmes aplinkai ir žmonių sveikatai!



## – LIETOŠANAS PAMĀCĪBA – ELEKTRONISKĀ METEOSTACIJA

Šī rokasgrāmata ir produkta sastāvdaļa, un tā jāuzglabā tā, lai arī vēlāk varētu to izlasīt. Tajā ir svarīga informācija par ierīces iestatījumiem un darbību.

### FUNKCIJAS

- Temperatūras un mitruma minimālās/maksimālās vērtības atmiņa
- Termometrs:
  - Temperatūras uzrādīšanas formāts: °C vai °F
  - Temperatūras mērīšanas diapazons: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
  - Mērīšanas precizitāte: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Higrometrs
  - Temperatūras uzrādīšanas formāts: % RH
  - Mitruma mērīšanas diapazons: 20% RH ~ 95% RH
  - Mērīšanas precizitāte: +/- 5%
- Baterija: 2 X LR03 AAA

### IEDARBINĀŠANA

Ievietot 2 x LR03 AAA baterijas laika stacijas bateriju nodalījumā. Stacija automātiski sāks darboties.

### DISPLEJA IESTATĪJUMI

#### Temperatūras uzrādīšanas formāts: (°C vai °F)

Lai mainītu ekrānā redzamo temperatūras vienību, vienu reizi piespiediet taustiņu "°C/°F".

#### Saglabāto temperatūras "MAX/MIN" vērtību pārbaude

- Lai redzētu maksimālos mērījumus, vienu reizi nospiediet taustiņu "MAX/MIN",
- Lai redzētu minimālos mērījumus, vienu reizi nospiediet taustiņu "MAX/MIN",
- Nospiediet pogu "MAX/MIN" trīs reizes, lai atgrieztos parastajā displeja režīmā.

Atmiņa tiek automātiski dzēsta pēc 24 stundu darbības. Lai manuāli noņemtu saglabātos mērījumus, izņemiet no ierīces baterijas.

### UZMANĪBU!

Ikviena mājsaimniecība izmanto elektriskās un elektroniskās ierīces un tādējādi ir potenciāls atkritumu avots, kas ir bīstams cilvēkiem un videi bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu klātbūtnes dēļ iekārtā. No otras puses, nolietotās iekārtas ir vērtīgs resurss, no kura var atgūt izejvielas, piemēram, varu, alvu, stiklu, dzelzi un citus.



Pārsvītrots atkrituma konteinera simbols, kas novietots uz iekārtām, iepakojumiem vai dokumentācijas, nozīmē, ka produktu nedrīkst iznīcināt kopā ar citiem atkritumiem. Vienlaikus marķējums nozīmē, ka iekārta tika ieviesta tirgū pēc 2005. gada 13. augusta.

■ Lietotāja pienākums ir nodot lietoto aprīkojumu noteiktajam savākšanas punktam pareizai otrreizējai pārstrādei. Informācija par pieejamo elektroiekārtu savākšanas sistēmu atrodama veikala informācijā un pašvaldības birojā. Nolietotās iekārtas pienācīga apstrāde novērš negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai!



## – KASUTUSJUHEND – ELEKTROONILINE METEOJAAM

Kāesolev juhend on toote osaks. Hoidke see alles, et saaksite selle sisuga ka tulevikus tutvuda. Kasutusjuhend sisaldab teavet seadme seadistamise ja töötamise kohta.

### FUNKTSIOONID

- Väikseimate/suurimate temperatuuri- ja niiskuseväärtuste mälu
- Termomeeter:
  - Temperatuuri kuvamise vorming: °C või °F
  - Temperatuuride mõõtevahemik: 0 °C (32 °F) – 50 °C (122 °F)
  - Mõõtetäpsus: +/- 1 °C (+/- 2 °F)

- Hügromeeter:
  - Temperatuuri kuvamise vorming: % RH
  - Niiskuse mõõtevahemik: 20% RH – 95% RH
  - Mõõtetäpsus: +/- 5%
- Patarei: 2 x LR03 AAA

## KÄIVITAMINE

Asetage ilmajaama patareikambriksse kaks AAA patareid LR03. Jaam hakkab automaatselt tööle.

## KUVARI SEADED

### Temperatuuri kuvamise vorming (°C või °F)

Kuvatava temperatuuriühiku muutmiseks ekraanil tuleb üks kord vajutada nuppu „°C/°F”.

### Salvestatud temperatuuriväärtuste MAX/MIN kontrollimine


- Maksimaalsete mõõtmistulemuste kuvamiseks vajutage üks kord nuppu „MAX/MIN”.
- Minimaalsete mõõtmistulemuste kuvamiseks vajutage kaks korda nuppu „MAX/MIN”.
- Tavalisse kuvamisrežiimi naasmiseks vajutage kolm korda nuppu „MAX/MIN”.


Mälu tühjendatakse automaatselt 24 tunni möödudes alates seadme töö alustamisest.

Salvestatud mõõtmiste käsitsi kustutamiseks võtke patareid seadmest välja.

## HOIATUS!

Iga majapidamine kasutab elektrilisi ja elektroonilisi masinaid ja seega on potentsiaalne inimestele ja keskkonnale kahjulike jäätmete allikas, seda tänu ohtlike ainete, segude ja komponentide olemasolule seademetes. Teisalt on kasutusest kõrvaldatud seadmed väärtuslik allikas, millest võib taaskasutada toormaterjale nagu vask, tina, klaas, raud ja muu.

 Lähikriipsutatud jäätmekonteineri sümbol, kui see on märgitud seadmele, pakendile, sellega kaasas olevale dokumentatsioonile, tähendab, et toodet ei tohi jäätmetega koos ära visata. Samal ajal tähendab märgistus ka seda, et seade toodi turule peale 2005. aasta 13. augustit.

 Kasutaja vastutab seadme transportimise eest kindlaksmääratud kogumispunkti, kus see õigesti ümber töödeldakse. Elektriseadmete kogumissüsteemi kohta võib infot leida poe info hulgast ja omavalitsusest. Kasutusest kõrvaldatud seadmete korrektne käitlemine hoiab ära negatiivsed tagajärjed keskkonnale ja inimeste tervisele!



## — NÁVOD K OBSLUZE — ELEKTRONICKÁ METEOROLOGICKÁ STANICE

Tato příručka je součástí výrobku a měla by být uložena způsobem, který vám umožní přečíst si její obsah v budoucnu. Obsahuje důležité informace o nastavení a provozu zařízení.

## FUNKCE

- Paměť minimální/maximální hodnot teploty a vlhkosti
- Teploměr:
  - Zobrazení teploty ve formátu: °C lub °F
  - Rozsah měření teploty: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
  - Přesnost měření: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Vlhkoměr:
  - Zobrazení teploty ve formátu: % RH
  - Rozsah měření vlhkosti: 20% RH ~ 95% RH
  - Přesnost měření: +/- 5%
- Baterie: 2 x LR03 AAA

## SPUŠTĚNÍ

Do prostoru určeného pro baterie vložte 2 baterie LR03 AAA. Stanice se automaticky spustí.

## NASTAVENÍ DISPLEJE

### Formát zobrazení teploty (°C anebo °F)

Jedním stiskem tlačítka „°C/°F” se mění jednotka zobrazení teploty na displeji.

### Kontrola uložených hodnot teploty MAX/MIN

- Pro zobrazení maximální naměřené hodnoty stiskněte jednou tlačítko „MAX/MIN”,

- Pro zobrazení minimální naměřené hodnoty stiskněte tlačítko „MAX/MIN“ dvakrát,
- Pro návrat ke standardnímu režimu zobrazení stiskněte tlačítko „MAX/MIN“ třikrát.

Paměť se automaticky vyprázdní po uplynutí 24 hodin od spuštění zařízení. Pokud chcete uložené výsledky měření vymazat manuálně, vyjměte ze zařízení baterie.

### POZOR!

Elektrická a elektronická zařízení používaná v domácnostech po jejich dosloužení představují nebezpečný odpad, protože obsahují některé nebezpečné látky, směsi anebo součásti. Na druhé straně takový odpad slouží jako zdroj druhotných surovin, ze kterého získává např. měď, cín, sklo, železo a další suroviny.



Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na zařízení, obalu nebo v návodu znamená, že tento výrobek poté, co doslouží, nesmí být vyhozen do běžného odpadu. Toto označení zároveň znamená, že takové zařízení bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005.

Uživatel odpovídá za předání tohoto zařízení na určené sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrném systému elektrických zařízení lze zjistit v obchodě nebo na obecním úřadě.

Správné třídění odpadů chrání životní prostředí a lidské zdraví před negativními dopady!



## — РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ — МЕТЕОСТАНЦИЯ ЭЛЕКТРОННАЯ

Это руководство является частью изделия и должно храниться таким образом, чтобы в любой момент можно было ознакомиться с его содержанием. В нем содержится важная информация о настройках и работе прибора.

### ФУНКЦИИ

- Память минимальных/максимальных значений температуры и влажности
- Термометр:
  - Формат отображения температуры: °C или °F
  - Диапазон измерения температур: 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F)
  - Точность измерения: +/- 1 °C (+/- 2 °F)
- Гигрометр:
  - Формат отображения температуры: % RH
  - Диапазон измерения влажности: 20% RH ~ 95% RH
  - Точность измерения: +/- 5%
- Батарейка 2 x LR03 AAA

### ЗАПУСК

В отсек для батареек метеостанции вставьте 2 батарейки LR03 AAA. Метеостанция автоматически начнет работу.

### НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

#### Формат отображения температуры (°C или °F)

Для изменения единицы измерения температуры, отображаемой на экране, следует один раз нажать кнопку «°C/°F».

#### Проверка сохраненных показаний МАКС/МИН температуры

- Нажмите кнопку «МАКС/МИН» один раз для отображения максимальных показаний,
- Нажмите кнопку «МАКС/МИН» дважды для отображения минимальных показаний,
- Нажмите кнопку «МАКС/МИН» трижды, чтобы вернуться в режим нормального отображения.

Память очищается автоматически по истечении 24 часов с момента начала работы прибора. Чтобы удалить сохраненные показания вручную, следует вынуть батарейки из прибора.

### ВНИМАНИЕ!

В каждом хозяйстве используются электрические и электронные приборы, и из-за наличия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов они являются потенциальным источником опасных для людей и окружающей среды отходов. С другой стороны выброшенное оборудование является ценным ресурсом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и др.



Символ перечеркнутого передвижного мусорного контейнера на оборудовании, упаковке или прилагаемой к ним документации означает, что изделие нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Эта маркировка одновременно означает, что оборудование было выведено на рынок после 13 августа 2005 года.



Пользователь обязан передать использованное оборудование в специальный пункт сбора для правильной утилизации. Информацию об имеющейся системе сбора электрического оборудования можно найти в магазине и муниципальных органах. Правильное обращение с выброшенным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!



## — INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE — STAȚIE METEOROLOGICĂ ELECTRONICĂ

Această instrucțiune este parte componentă a produsului și trebuie păstrată într-un mod care vă permite să citiți conținutul acesteia în viitor. Conține informații importante despre setările și funcționarea dispozitivului.

### FUNȚII

- Memorie a valorilor minime/maxime ale temperaturii și umidității
- Termometru:
  - Formatul de afișare a temperaturii: °C sau °F
  - Intervalul de măsurare a temperaturilor: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
  - Precizia de măsurare: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Higrometru:
  - Formatul de afișare a temperaturii: % RH
  - Intervalul de măsurare a umidității: 20% RH ~ 95% RH
  - Precizia de măsurare: +/- 5%
- Baterie: 2 x LR03 AAA

### PORNIRE

În compartimentul de baterii al stației meteorologice instalați bateriile 2 x LR03 AAA. Stația va începe automat să funcționeze.

### SETĂRILE AFIȘAJULUI

#### Formatul afișării temperaturii (°C sau °F)

În scopul modificării unității de temperatură afișate pe ecran, trebuie de două ori apăsat butonul „°C/°F”.

#### Verificarea valorilor memorate MAX/MIN de temperatură

- Apăsați butonul „MAX/MIN” o singură dată pentru măsurătorile maxime,
- Apăsați butonul „MAX/MIN” de două ori pentru măsurătorile minime,
- Apăsați butonul „MAX/MIN” de trei ori, pentru a vă întoarce la afișajul normal.

Memoria este ștearsă în mod automat după 24 ore de la începerea funcționării dispozitivului. Pentru a șterge manual măsurătorile memorate, trebuie scoase bateriile din dispozitiv.

### ATENȚIE!

Fiecare gospodărie utilizează aparate electrice și electronice și, prin urmare, reprezintă o sursă potențială de deșeuri, periculoasă pentru oameni și mediu, datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament. Pe de altă parte, echipamentul aruncat este o resursă valoroasă din care pot fi recuperate materii prime cum ar fi cuprul, staniul, sticla, fierul și altele.



Simbolul coșului de gunoi barat plasat pe echipament, ambalaj sau documentația atașată acestuia înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri. Etichetarea înseamnă totodată că echipamentul a fost introdus pe piață după data de 13 august 2005.

Este responsabilitatea utilizatorului să transfere echipamentul uzat într-un punct de colectare desemnat pentru o reciclare adecvată. Informațiile privind sistemul de colectare disponibil pentru echipamentele electrice pot fi găsite la biroul de informații al magazinului și la biroul municipal. Manipularea corespunzătoare a echipamentului aruncat împiedică consecințele negative asupra mediului și sănătății umane!



## — NÁVOD NA POUŽITIE — DIGITÁLNA METEOSTANICA

Tento návod na obsluhu tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku, preto by sa mal uchovávať tak, aby bol dostupný na použitie v budúcnosti. Obsahuje dôležité údaje o nastaveniach a práci zariadenia.

## FUNKCIE

- Pamäť minimálnych/maximálnych hodnôt teploty a vlhkosti
- Teplomer:
  - Formát zobrazenia teploty: °C alebo °F
  - Rozsah merania teplôt: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
  - Presnosť merania: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Vlhkomer:
  - Formát zobrazenia teploty: % RV
  - Rozsah merania vlhkosti: 20% RV ~ 95% RV
  - Presnosť merania: +/- 5%
- Batérie: 2 x LR03 AAA

## ZAPNUTIE

Do priestoru pre batérie meteostanice vložte 2 x batérie LR03 AAA. Stanica automaticky začne pracovať.

## NASTAVENIA DISPLEJA

### Formát zobrazenia teploty (°C alebo °F)

Ak chcete zmeniť zobrazenú jednotku teploty na displeji, tak stlačte raz tlačidlo „°C/°F“.

### Kontrola uložených hodnôt MIN/MAX teploty

- Stlačte jedenkrát tlačidlo „MAX/MIN“ pre maximálne merania,
- Stlačte dvakrát tlačidlo „MAX/MIN“ pre minimálne merania,
- Stlačte trikrát tlačidlo „MAX/MIN“ pre vrátenie do normálneho režimu zobrazenia.

Pamäť sa automaticky vyčistí po 24 hodinách od spustenia zariadenia. Ak chcete manuálne odstrániť uložené merania, tak vyberte batérie zo zariadenia.

## VÝSTRAHA!

Každá domácnosť používa elektrické a elektronické zariadenia a je preto potenciálnym zdrojom odpadu, ktorý je nebezpečný pre ľudí a životné prostredie kvôli prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v danom zariadení. Na druhej strane vyradené zariadenia sú cenným zdrojom, z ktorého možno získať suroviny ako meď, cín, sklo, železo a iné.



Symbol prečiarknutého koša, umiestnený na zariadení, obale alebo dokumentácii, ktorá je k nemu pripojená, znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom. Toto označenie súčasne znamená, že zariadenie bolo uvedené na trh po dátume 13. augusta 2005.

Je povinnosťou používateľa likvidovať použité zariadenie na určenom zbernom mieste pre správnu recykláciu. Informácie o dostupnom zbernom bode pre elektrické zariadenia vám môžu poskytnúť v predajni a na obecnej úrade. Správne zaobchádzanie s vyradeným zariadením zabraňuje negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie!



## — ІНСТРУКЦІЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ — ЕЛЕКТРОННА МЕТЕОСТАНЦІЯ

Ця інструкція є частиною продукту і має зберігатися таким чином, що дозволяє ознайомитися з її змістом у майбутньому. Вона містить важливу інформацію про параметри та роботу пристрою.

## ФУНКЦІЇ

- Запис мінімальних/максимальних значень температури та вологості
- Термометр:
  - Формат відображення температури: °C або °F
  - Діапазон вимірювання температур: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
  - Точність вимірювання: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Гігрометр:
  - Формат відображення температури: % RH
  - Діапазон вимірювання вологості: 20% RH ~ 95% RH
  - Точність вимірювання: +/- 5%
- Батарея: 2 x LR03 AAA

## ВКЛЮЧЕННЯ

В гніздо батареї метеостанції вставити батареї 2 x LR03 AAA. Станція автоматично почне працювати.

## НАЛАШТУВАННЯ ДИСПЛЕЮ

### Формат відображення температури (°C або °F)

З метою зміни одиниці температури на дисплеї, необхідно один раз натиснути кнопку «°C/°F».

### Перевірка записаних значень MAX/MIN температури

- Натиснути кнопку «MAX/MIN» один раз для максимальних значень,
- Натиснути кнопку «MAX/MIN» два рази для мінімальних значень,
- Натиснути кнопку «MAX/MIN» три рази, щоб повернутися до нормального режиму.

Пам'ять очищується автоматично після 24 годин від початку роботи пристрою. Щоб видалити записані значення вручну, необхідно видалити батареї з пристрою.

## УВАГА!

У кожному домогосподарстві використовуються електричні та електронні прилади, які є потенційним джерелом відходів, небезпечних для людини та навколишнього середовища через наявність небезпечних речовин, сумішей та компонентів у такому обладнанні. З іншого боку відпрацьоване обладнання є цінним ресурсом, з якого можна



отримати такі види сировини, як мідь, олово, скло, залізо та інше.

Символ перекресленої корзини для сміття, розміщений на обладнанні, пакуванні або документації, означає, що продукт не слід утилізувати разом з іншими відходами. Водночас таке позначення означає, що обладнання було виведене на ринок після 13 серпня 2005 року.

Користувач зобов'язаний передати використане обладнання до призначеного пункту збору для відповідної переробки. Інформацію про систему збору електротехнічного обладнання можна отримати в магазині та в міських органах управління. Правильне поводження з відпрацьованим обладнанням запобігає негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей!



## – INSTRUKTIONSMANUAL – ELEKTRONISK VÄDERSTATION

Den här handboken är en del av produkten och bör sparas för framtida användning. Den innehåller viktig information om inställningar och användning av enheten.

## EGENSKAPER

- Minne för lägsta/maximala temperatur- och fuktvärden.
- Termometer:
  - Format för temperaturvisning: °C eller °F
  - Temperaturmättningsområde: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
  - Mättnoggrannhet: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Hygrometer:
  - Format för temperaturvisning: % RH
  - Mättningsområde för fuktighet: 20 % RH ~ 95 % RH
  - Mättnoggrannhet: +/- 5 %.
- Batteri: 2 x LR03 AAA

## AKTIVERING

Placera 2 x LR03 AAA-batterier i batterifacket på väderstationen. Stationen startar automatiskt.

## INSTÄLLNINGAR FÖR DISPLAYEN

### Format för temperaturvisning (°C eller °F)

Om du vill ändra den visade temperaturenheten på skärmen trycker du på knappen "°C/°F" en gång.

### Kontrollera de lagrade MAX/MIN-temperaturvärdena

- Tryck på knappen "MAX/MIN" en gång för maximala mätningar,
- Tryck på knappen "MAX/MIN" två gånger för minimimätningar,
- Tryck på knappen "MAX/MIN" tre gånger för att återgå till det normala visningsläget.

Minnet rensas automatiskt 24 timmar efter att enheten har varit i drift. Om du vill rensa de memorerade mätningarna manuellt tar du bort batterierna från enheten.

### UPPMÄRKSAMHET!

Alla hushåll använder elektrisk och elektronisk utrustning och kan därför potentiellt generera avfall som är farligt för människor och miljö på grund av förekomsten av farliga ämnen, blandningar och komponenter i utrustningen. Å andra sidan är avfallsmaskiner ett värdefullt material från vilket vi kan återvinna råvaror som koppar, tenn, glas, järn och andra.



Symbolen med en överkryssad soptunna på utrustningen, förpackningen eller medföljande dokument innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat avfall. Märkningen visar också att utrustningen har släppts ut på marknaden efter den 13 augusti 2005.

Det är användarens ansvar att överlämna den använda utrustningen till en utsedd uppsamlingsplats för korrekt behandling. Information om det tillgängliga insamlingssystemet för begagnad elutrustning finns i butikens informationsdisk och på kommunens kontor. Korrekt hantering av begagnad utrustning förebygger negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa!



## WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. z siedzibą przy ul. Pryncypalnej 129/141; 93-373 Łódź, nazywaną w dalszej części gwarancji Gwarantem.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Okres gwarancji na produkt wynosi 12 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
4. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu, okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 11.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać:
  - dowód zakupu towaru;
  - nazwę i model towaru wraz ze zdjęciami uzasadniającymi reklamację.
7. Reklamujący powinien spakować produkt, odpowiednio zabezpieczając go przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarant w terminie 14 dni od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnej elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne ujawnione w czasie normalnej eksploatacji zgodnie z przeznaczeniem sprzętu i zaleceniami podanymi na opakowaniu lub w instrukcji użytkownika. Warunkiem udzielenia gwarancji jest użytkowanie sprzętu zgodnie z instrukcją.
10. Zakres czynności naprawy gwarancyjnej nie obejmuje czyszczenia, konserwacji, przeglądu technicznego, wydania ekspertyzy technicznej.
11. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
  - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
  - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
  - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych;
  - użytkowanie poza normalnym zakresem konsumenckiego zastosowania w warunkach domowych.
12. Powyższe oświadczenie nie ma wpływu na statutowe prawa konsumenta wynikające z odpowiednich praw krajowych i na prawa konsumenta w stosunku do sprzedawcy, u którego zakupiono ten produkt. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
13. Gwarancja nie nadaje Kupującemu prawa do domagania się zwrotu utraconych zysków związanych z uszkodzeniem urządzenia oraz strat związanych z powodu uszkodzenia sprzętu.
14. W przypadku zapotrzebowania na usługi serwisu, w ramach gwarancji lub bez, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą lub serwisem zalecamy dokładnie przeczytanie broszury z instrukcjami dołączonej do produktu.
15. W przypadku zakupu bezpośrednio u producenta reklamacje można składać bezpośrednio na stronie [www.browin.pl](http://www.browin.pl) w zakładce Zgłaszanie reklamacji lub za pośrednictwem drogi elektronicznej pod adresem [reklamacje@browin.pl](mailto:reklamacje@browin.pl). W przypadku zakupu u dystrybutora zaleca się dokonanie zgłoszenia za jego pośrednictwem.



Ogólne bezpieczeństwo produktów (GPSR) | General Product Safety Regulation (GPSR) | Allgemeine Produktsicherheit (GPSR)

**BROWIN Sp. z o.o. Sp. k.**

ul. Pryncypalna 129/141

PL 93-373 Łódź

tel. +48 42 23 23 230

[browin@browin.pl](mailto:browin@browin.pl)

[www.browin.pl](http://www.browin.pl)

**ODWIEDŹ NAS NA:**



@browinpl



@browin.pl



BROWIN